

## Herstellerinformationen

Naniwa Abrasive Mfg. Co. Ltd. -Chome Tenjin-No-Mori 17-17, 1, 557-0013  
Osaka Nishinari-ku Japan - <http://naniwa-abrasive.com/> /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg  
[oryoki.de](mailto:oryoki.de) / [support@oryoki.de](mailto:support@oryoki.de)

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Schleifsteine und der Abrichtblock sind zum Schärfen von Messern, Klingen und Werkzeugen gedacht. Verwenden Sie sie nicht für andere Materialien oder zum Schleifen von Glas oder Keramik. Weichen Sie den Schleifstein vor der Benutzung für eine Weile in Wasser ein. Verwenden Sie diese Produkte nicht für Messer, die ihre Schärfe nicht verloren haben. Halten Sie beim Schärfen einen Winkel von 15 Grad zwischen der Klinge und dem Schleifstein ein und achten Sie darauf, diesen Winkel während des gesamten Schärfprozesses beizubehalten.
2. Wässern: Tauchen Sie den Schleifstein vor der Verwendung vollständig in Wasser und lassen Sie ihn etwa 10–15 Minuten einweichen. Der Stein sollte gut durchtränkt sein, um die besten Schleifergebnisse zu erzielen. Lassen Sie das dicke Wasser, das beim Schärfen der Klinge entsteht, nicht ablaufen, da es als Schmiermittel dient und für den Schärfprozess notwendig ist.
3. Reinigung: Reinigen Sie den Schleifstein und den Abrichtblock nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste. Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel, um die Oberfläche der Steine nicht zu beschädigen.

### Warnhinweise

1. Materialempfindlichkeit: Vermeiden Sie das Fallenlassen oder grobe Behandlung der Schleifsteine, da dies zu Rissen oder Absplitterungen führen kann. Stellen Sie sicher, dass der Stein auf einer stabilen, rutschfesten Unterlage liegt, um Schäden zu vermeiden. Halten Sie ihn von Feuer oder Hitze fern.
2. Nicht für Kinder geeignet: Der Schleifstein und der Abrichtblock sollten nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie scharfe Kanten erzeugen können, die gefährlich sind.

3. Lagerung: Lagern Sie die Schleifsteine an einem trockenen Ort, abseits von direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen, um Rissbildung oder Verformung zu verhindern.

### **Sicherheitshinweise**

1. Inspektion: Überprüfen Sie die Schleifsteine und den Abrichtblock regelmäßig auf Risse, Absplitterungen oder Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche. Verwenden Sie beschädigte Produkte nicht, um Verletzungen oder ungleichmäßiges Schleifen zu vermeiden.
  2. Wasserkontakt: Achten Sie darauf, dass der Schleifstein ausreichend feucht bleibt, während Sie ihn verwenden. Ein trockener Stein kann zu ungleichmäßigen Schleifergebnissen und übermäßiger Abnutzung der Klingen führen. Verwenden Sie die Steine nicht auf ungeeigneten Oberflächen, wie nassen Flächen.
  3. Nachhaltigkeit: Schleifsteine und Abrichtblock sind langlebig, wenn sie richtig gepflegt werden. Sollten sie jedoch abgenutzt oder beschädigt sein, entsorgen Sie sie umweltgerecht.
- 

## **English**

### **Product Safety Notice**

#### **Handling Instructions**

1. Use: These sharpening stones and dressing block are intended for sharpening knives, blades, and tools. Do not use them for other materials or for sharpening glass or ceramic. Soak the sharpening stone in water for a while before use. Do not use these products for knives that have not lost their sharpness. Maintain a 15-degree angle between the blade and the sharpening stone while sharpening, and make sure to maintain this angle throughout the sharpening process.
2. Watering: Fully immerse the sharpening stone in water before use and let it soak for about 10-15 minutes. The stone should be well saturated to achieve the best sharpening results. Do not drain the thick water that forms when sharpening the blade, as it serves as a lubricant and is necessary for the sharpening process.
3. Cleaning: Clean the sharpening stone and dressing block after each use under running water with a soft brush. Avoid harsh cleaning agents to prevent damage to the surface of the stones.

## Warning Instructions

1. Material Sensitivity: Avoid dropping or rough handling of the sharpening stones, as this can lead to cracks or chipping. Ensure that the stone is placed on a stable, non-slip surface to prevent damage. Keep it away from fire or heat.
2. Not Suitable for Children: The sharpening stone and dressing block should not be accessible to children, as they can create sharp edges that are dangerous.
3. Storage: Store the sharpening stones in a dry place, away from direct sunlight and extreme temperatures, to prevent cracking or deformation.

## Safety Instructions

1. Inspection: Regularly check the sharpening stones and dressing block for cracks, chipping, or irregularities on the surface. Do not use damaged products to avoid injuries or uneven sharpening.
2. Water Contact: Ensure that the sharpening stone remains sufficiently moist while using it. A dry stone can lead to uneven sharpening results and excessive wear on the blades. Do not use the stones on unsuitable surfaces, such as wet areas.
3. Sustainability: Sharpening stones and dressing block are durable when properly maintained. However, if they are worn out or damaged, dispose of them in an environmentally friendly manner.

## Français

### Avis de sécurité des produits

#### Instructions de manipulation

1. Utilisation : Ces pierres à aiguiser et le bloc d'habillage sont destinés à l'affûtage des couteaux, des lames et des outils. Ne les utilisez pas pour d'autres matériaux ou pour aiguiser du verre ou de la céramique. Faites tremper la pierre à aiguiser dans l'eau avant utilisation pendant un certain temps. N'utilisez pas ces produits pour les couteaux qui n'ont pas perdu leur tranchant. Maintenez un angle de 15 degrés entre la lame et la pierre à aiguiser lors de l'affûtage et veillez à maintenir cet angle tout au long du processus d'affûtage.
2. Mouillage : Plongez entièrement la pierre à aiguiser dans l'eau avant utilisation et laissez-la tremper pendant environ 10 à 15 minutes. La pierre doit être bien imprégnée pour obtenir les meilleurs résultats d'affûtage. Ne laissez pas l'eau épaisse qui se forme lors de l'affûtage de la lame s'écouler, car elle sert de lubrifiant et est nécessaire pour le processus d'affûtage.
3. Nettoyage : Nettoyez la pierre à aiguiser et le bloc d'habillage après chaque utilisation sous l'eau courante avec une brosse douce. Évitez les produits

de nettoyage agressifs pour ne pas endommager la surface des pierres.

### **Avertissements**

1. Sensibilité des matériaux : Évitez de laisser tomber ou de manipuler brutalement les pierres à aiguiser, car cela peut entraîner des fissures ou des éclats. Assurez-vous que la pierre repose sur une surface stable et antidérapante pour éviter les dommages. Gardez-la loin du feu ou de la chaleur.
2. Non adapté aux enfants : Les pierres à aiguiser et le bloc d'habillage ne doivent pas être laissés entre les mains des enfants, car ils peuvent créer des bords tranchants dangereux.
3. Stockage : Conservez les pierres à aiguiser dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes pour éviter les fissures ou la déformation.

### **Consignes de sécurité**

1. Inspection : Vérifiez régulièrement les pierres à aiguiser et le bloc d'habillage pour détecter les fissures, les éclats ou les irrégularités de surface. N'utilisez pas les produits endommagés pour éviter les blessures ou un affûtage inégal.
2. Contact avec l'eau : Assurez-vous que la pierre à aiguiser reste suffisamment humide pendant son utilisation. Une pierre sèche peut entraîner des résultats d'affûtage inégaux et une usure excessive des lames. N'utilisez pas les pierres sur des surfaces inappropriées, comme des surfaces humides.
3. Durabilité : Les pierres à aiguiser et le bloc d'habillage sont durables s'ils sont entretenus correctement. Cependant, s'ils sont usés ou endommagés, veuillez les éliminer de manière écologique.

## **Nederlands**

### **Productveiligheidsinstructies**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: Deze slijpstenen en de aanzetblok zijn bedoeld voor het slijpen van messen, bladen en gereedschappen. Gebruik ze niet voor andere materialen of voor het slijpen van glas of keramiek. Week de slijpsteen voor gebruik een tijdje in water. Gebruik deze producten niet voor messen die hun scherpte niet hebben verloren. Houd tijdens het slijpen een hoek van 15 graden tussen het blad en de slijpsteen en zorg ervoor dat u deze hoek tijdens het hele slijpproces behoudt.
2. Bevochtigen: Dompel de slijpsteen volledig onder in water voordat u hem gebruikt en laat hem ongeveer 10-15 minuten weken. De steen moet goed

doordrenkt zijn voor de beste slijpresultaten. Laat het dikke water dat ontstaat bij het slijpen van het blad niet weglopen, omdat het als smeermiddel dient en noodzakelijk is voor het slijpproces.

3. Reiniging: Reinig de slijpsteen en de aanzetblok na elk gebruik onder stromend water met een zachte borstel. Vermijd scherpe reinigingsmiddelen om het oppervlak van de stenen niet te beschadigen.

## **Waarschuwingen**

1. Gevoeligheid voor materialen: Vermijd het laten vallen of ruw behandelen van de slijpstenen, omdat dit kan leiden tot scheuren of afsplintering. Zorg ervoor dat de steen op een stabiele, antislip ondergrond ligt om schade te voorkomen. Houd hem uit de buurt van vuur of hitte.
2. Niet geschikt voor kinderen: De slijpsteen en de aanzetblok mogen niet in handen van kinderen komen, omdat ze scherpe randen kunnen veroorzaken die gevaarlijk zijn.
3. Opslag: Bewaar de slijpstenen op een droge plaats, uit de directe zon en extreme temperaturen, om scheuren of vervorming te voorkomen.

## **Veiligheidsinstructies**

1. Inspectie: Controleer de slijpstenen en de aanzetblok regelmatig op scheuren, afsplinteringen of onregelmatigheden in het oppervlak. Gebruik beschadigde producten niet om verwondingen of ongelijkmatig slijpen te voorkomen.
2. Watercontact: Zorg ervoor dat de slijpsteen voldoende vochtig blijft tijdens gebruik. Een droge steen kan leiden tot ongelijkmatige slijpresultaten en overmatige slijtage van de bladen. Gebruik de stenen niet op ongeschikte oppervlakken, zoals natte oppervlakken.
3. Duurzaamheid: Slijpstenen en aanzetblok zijn duurzaam als ze goed worden onderhouden. Als ze echter versleten of beschadigd zijn, gooi ze dan op een milieuvriendelijke manier weg.

## **Italiano**

### **Avviso sulla sicurezza del prodotto**

#### **Istruzioni per l'uso**

1. Utilizzo: Queste pietre per affilare e il blocco di rettifica sono destinati all'affilatura di coltelli, lame e utensili. Non utilizzarli per altri materiali o per affilare vetro o ceramica. Ammorbidire la pietra per affilare in acqua prima dell'uso. Non utilizzare questi prodotti per coltelli che non hanno perso la loro affilatura. Mantenere un angolo di 15 gradi tra la lama e la

pietra per affilare e assicurarsi di mantenere questo angolo durante l'intero processo di affilatura.

2. Inumidimento: Immergere completamente la pietra per affilare in acqua prima dell'uso e lasciarla in ammollo per circa 10-15 minuti. La pietra dovrebbe essere ben inzuppata per ottenere i migliori risultati di affilatura. Non far scorrere via l'acqua densa che si forma durante l'affilatura della lama, poiché funge da lubrificante ed è necessaria per il processo di affilatura.
3. Pulizia: Pulire la pietra per affilare e il blocco di rettifica dopo ogni uso sotto acqua corrente con una spazzola morbida. Evitare detergenti aggressivi per non danneggiare la superficie delle pietre.

### **Avvertenze**

1. Sensibilità del materiale: Evitare di far cadere o trattare in modo grossolano le pietre per affilare, poiché ciò potrebbe causare crepe o scheggiature. Assicurarsi che la pietra sia posizionata su una superficie stabile e antiscivolo per evitare danni. Mantenerla lontana da fuoco o calore.
2. Non adatto ai bambini: La pietra per affilare e il blocco di rettifica non dovrebbero essere accessibili ai bambini, poiché possono creare bordi affilati pericolosi.
3. Conservazione: Conservare le pietre per affilare in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da temperature estreme per evitare crepe o deformazioni.

### **Istruzioni di sicurezza**

1. Ispezione: Controllare regolarmente le pietre per affilare e il blocco di rettifica per crepe, scheggiature o irregolarità sulla superficie. Non utilizzare prodotti danneggiati per evitare lesioni o affilature non uniformi.
2. Contatto con l'acqua: Assicurarsi che la pietra per affilare rimanga sufficientemente umida durante l'uso. Una pietra asciutta può portare a risultati di affilatura non uniformi e all'usura eccessiva delle lame. Non utilizzare le pietre su superfici inadatte, come superfici bagnate.
3. Sostenibilità: Le pietre per affilare e il blocco di rettifica sono durevoli se curati correttamente. Tuttavia, se sono usurati o danneggiati, smaltirli in modo ecologico.

## Português

### Aviso de segurança do produto

#### Instruções de manuseio

1. Utilização: Estas pedras de afiar e o bloco de dressagem destinam-se a afiar facas, lâminas e ferramentas. Não as utilize para outros materiais ou para afiar vidro ou cerâmica. Deixe a pedra de afiar de molho em água antes de usar por um tempo. Não utilize estes produtos em facas que não tenham perdido a sua afiação. Mantenha um ângulo de 15 graus entre a lâmina e a pedra de afiar durante o processo de afiação e certifique-se de manter este ângulo durante todo o processo.
2. Molhagem: Mergulhe completamente a pedra de afiar em água antes de usar e deixe-a de molho por cerca de 10-15 minutos. A pedra deve estar bem encharcada para obter os melhores resultados de afiação. Não deixe escorrer a água espessa que se forma ao afiar a lâmina, pois ela serve como lubrificante e é necessária para o processo de afiação.
3. Limpeza: Limpe a pedra de afiar e o bloco de dressagem após cada utilização com água corrente e uma escova macia. Evite produtos de limpeza agressivos para não danificar a superfície das pedras.

#### Avisos

1. Sensibilidade do material: Evite deixar cair ou manusear de forma brusca as pedras de afiar, pois isso pode causar rachaduras ou lascas. Certifique-se de que a pedra esteja apoiada em uma superfície estável e antiderrapante para evitar danos. Mantenha-a longe do fogo ou calor.
2. Não adequado para crianças: As pedras de afiar e o bloco de dressagem não devem estar ao alcance de crianças, pois podem criar bordas afiadas que são perigosas.
3. Armazenamento: Guarde as pedras de afiar em um local seco, longe da luz solar direta e de temperaturas extremas para evitar rachaduras ou deformações.

#### Instruções de segurança

1. Inspeção: Verifique regularmente as pedras de afiar e o bloco de dressagem quanto a rachaduras, lascas ou irregularidades na superfície. Não utilize produtos danificados para evitar lesões ou afiação desigual.
2. Contato com água: Certifique-se de que a pedra de afiar permaneça adequadamente úmida enquanto a utiliza. Uma pedra seca pode resultar em resultados de afiação desiguais e desgaste excessivo das lâminas. Não utilize as pedras em superfícies inadequadas, como superfícies molhadas.
3. Sustentabilidade: As pedras de afiar e o bloco de dressagem são duráveis se forem adequadamente cuidadas. No entanto, se estiverem desgastados

ou danificados, descarte-os de forma ambientalmente correta.

## Lëtzebuergesch

### Produktsécherheets-Hinweis

#### Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dës Schleefsteng a den Abrichtblock sinn fir d'Schärfen vu Messeren, Klengen an Tools geduecht. Benotzt se net fir aner Materialien oder fir Glas oder Keramik ze schleefen. Weicht den Schleefsteng virun der Benotzung fir eng Zäit an Waasser an. Benotzt dës Produkter net fir Messer déi hier Schärfe net verluer hunn. Haltet en Wénkel vu 15 Grad tëscht der Kleng a dem Schleefsteng an acht op, dësen Wénkel während dem ganzen Schärfprozess ze behalen.
2. Waasser: Taucht den Schleefsteng virun der Benotzung komplett an Waasser an a loosst en ongeféier 10–15 Minutten anweichen. De Steng soll gut duerchtränkt sinn fir déi bescht Schleefresultater ze erreechen. Loosst d'faart Waasser dat beim Schärfen vun der Kleng entsteet net oflafen, well et als Schméiermëttel dengt an fir de Schärfprozess néideg ass.
3. Reiwegung: Reiw den Schleefsteng an den Abrichtblock no jiddwer Benotzung ënner fléissendem Waasser mat engem wäisse Bürst. Vermeidt scharf Reiwegungsmëttel, fir d'Oberfläch vun de Steenen net ze beschuedegen.

#### Warnhinweiser

1. Sensibilitéit vum Material: Vermeidt et d'Schleefsteenen ze fallzenloossen oder rau Behandlung, well dat kann zu Rësser oder Absplëtterungen féieren. Stellt sécher, dass de Steng op engem stabilen, rutschfesten Ënnerlag leit, fir Schueden ze vermeiden. Haltet en vun Feier oder Hëtzt ewech.
2. Net fir Kanner: De Schleefsteng an den Abrichtblock sollten net an d'Hänn vun Kanner kommen, well se scharf Kanten erzeien kënnen, déi geféierlech sinn.
3. Lagerung: Lager d'Schleefsteenen op engem dréchen Oart, ewech vun direkter Sonneneenstruelung an extremer Temperaturen, fir Rësser oder Verformung ze verhënneren.

#### Sécherheets-Hinweiser

1. Inspektioun: Iwwerpréift d'Schleefsteenen an den Abrichtblock regelméisseg op Rësser, Absplëtterungen oder Onregelméissegkeeten an der Ober-



fläch. Benutzt beschuedegte Produkter net, fir Verletzungen oder ongläichméisseg Schärfen ze vermeiden.

2. Waasser-Kontakt: Acht op, dass de Schleefsteng genuch feucht bleift, während dir en benotzt. Ee dréchen Steng kann ze ongläichméisseg Schleefresultater an iwerméisseg Ofnutzung vun de Klengen féieren. Benotzt d'Steenen net op ongeegneten Oberflächen, wéi nasse Flächen.
3. Nohaltegkeet: Schleefsteenen an Abrichtblock sinn langlebig, wann se richtig gepflegt ginn. Sollten se awer ofgenotzt oder beschuedegt sinn, entsuergt se ëmweltgerecht.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohje

#### Käyttöohjeet

1. Käyttötarkoitus: Nämä hiomakivet ja suoristuslohko on tarkoitettu veitsien, terien ja työkalujen teroittamiseen. Älä käytä niitä muihin materiaaleihin tai lasin tai keramiikan hiomiseen. Liota hiomakiveä vedessä ennen käyttöä hetken aikaa. Älä käytä näitä tuotteita veitsille, jotka eivät ole menettäneet terävyyttään. Pidä teroittaessa 15 asteen kulma terän ja hiomakiven välillä ja varmista, että pidät tämän kulman koko teroitusprosessin ajan.
2. Kostutus: Upota hiomakivi kokonaan veteen ennen käyttöä ja anna sen liota noin 10–15 minuuttia. Kiven tulisi olla hyvin kastunut parhaiden teroitusulosten saavuttamiseksi. Älä anna terän teroituksen aikana syntyvän paksun veden valua pois, koska se toimii voiteluaineena ja on välttämätön teroitusprosessille.
3. Puhdistus: Puhdista hiomakivi ja suoristuslohko jokaisen käytön jälkeen juoksevan veden alla pehmeällä harjalla. Vältä teräviä puhdistusaineita, jotta kivien pinta ei vahingoitu.

#### Varoitukset

1. Materiaalin herkkyys: Vältä pudottamista tai karkeaa käsittelyä hiomakiville, koska se voi johtaa halkeamiin tai lohkeiluun. Varmista, että kivi on vakaalla, liukumattomalla alustalla välttääksesi vaurioita. Pidä se poissa tulen tai lämmön läheisyydestä.
2. Ei lasten ulottuville: Hiomakiveä ja suoristuslohkoa ei tulisi antaa lasten käsiin, koska ne voivat aiheuttaa teräviä reunoja, jotka ovat vaarallisia.
3. Säilytys: Säilytä hiomakivet kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja äärimmäisistä lämpötiloista, halkeamien tai muodonmuutosten välttämiseksi.

## Turvallisuusohjeet

1. Tarkastus: Tarkista hiomakivet ja suoristuslohko säännöllisesti halkeamien, lohkeamien tai epäsäännöllisyyksien varalta pinnassa. Älä käytä vaurioituneita tuotteita välttääksesi vammoja tai epätasaista teroittamista.
2. Veden kanssa kosketus: Varmista, että hiomakivi pysyy riittävän kosteana käytön aikana. Kuiva kivi voi johtaa epätasaisiin teroitustuloksiin ja terien liialliseen kulumiseen. Älä käytä kiviä epäasianmukaisilla pinnoilla, kuten kosteilla pinnoilla.
3. Kestävyys: Hiomakivet ja suoristuslohko ovat kestäviä, kun niitä hoidetaan oikein. Jos ne kuitenkin ovat kuluneet tai vaurioituneet, hävitä ne ympäristöystävällisesti.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse slibesten og afretterblokken er beregnet til at skærpe knive, klinger og værktøjer. Brug dem ikke til andre materialer eller til at slibe glas eller keramik. Blød slibestenen op i vand før brug i et stykke tid. Brug ikke disse produkter til knive, der ikke har mistet deres skarphed. Hold en vinkel på 15 grader mellem klingens og slibestens under slibningen, og sørg for at opretholde denne vinkel under hele slibeprocessen.
2. Vanding: Dyp slibestenen helt ned i vand før brug og lad den bløde op i cirka 10-15 minutter. Stenen bør være godt gennemvædet for at opnå de bedste sliberesultater. Lad ikke det tykke vand, der dannes under slibningen af klingens, løbe væk, da det fungerer som smøremiddel og er nødvendigt for slibeprocessen.
3. Rengøring: Rengør slibestenen og afretterblokken efter hver brug under rindende vand med en blød børste. Undgå skrappe rengøringsmidler for at undgå at beskadige stenedens overflade.

#### Advarsler

1. Materialefølsomhed: Undgå at tabe eller håndtere slibesten groft, da dette kan føre til revner eller afskalninger. Sørg for, at stenen ligger på en stabil, skridsikker overflade for at undgå skader. Hold den væk fra ild eller varme.
2. Ikke egnet til børn: Slibestenen og afretterblokken bør ikke komme i hænderne på børn, da de kan skabe skarpe kanter, der er farlige.
3. Opbevaring: Opbevar slibestenerne på et tørt sted væk fra direkte sollys og ekstreme temperaturer for at undgå revner eller deformation.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Inspektion: Kontrollerer slibestenene og afretterblokken regelmæssigt for revner, afskalninger eller uregelmæssigheder på overfladen. Brug ikke beskadigede produkter for at undgå skader eller ujævn slibning.
2. Vandkontakt: Sørg for, at slibestenen forbliver tilstrækkeligt fugtig under brug. En tør sten kan føre til ujævne sliberesultater og overdreven slid på klingerne. Brug ikke stenene på uegnede overflader som våde overflader.
3. Bæredygtighed: Slibesten og afretterblok er holdbare, hvis de vedligeholdes korrekt. Hvis de er slidte eller beskadigede, skal de bortskaffes miljøvenligt.

## Eesti keel

### Toodete ohutusjuhend

#### Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Need lihvkivid ja nende tasandusklotsid on mõeldud noate, terade ja tööriistade teritamiseks. Ärge kasutage neid teiste materjalide või klaasi või keraamika lihvimiseks. Leotage lihvkivi enne kasutamist vees mõnda aega. Ärge kasutage neid tooteid noate jaoks, mis pole oma teravust kaotanud. Hoidke teritamisel tera ja lihvkivi vahel 15-kraadist nurka ning jälgige, et see nurk säiliks teritamisprotsessi vältel.
2. Kastmine: Kastke lihvkivi enne kasutamist täielikult vette ja laske sel umbes 10–15 minutit liguneda. Kivi peaks olema hästi läbimärgunud, et saavutada parimad teritustulemused. Ärge laske tera teritamisel tekkival paksul veel ära voolata, kuna see toimib määrdena ja on teritamisprotsessi jaoks vajalik.
3. Puhastamine: Puhastage lihvkivi ja tasandusklots pärast iga kasutamist jooksva vee all pehme harjaga. Vältige teravaid puhastusvahendeid, et mitte kahjustada kivide pinda.

#### Hoiatused

1. Materjali tundlikkus: Vältige lihvkivide kukutamist või karmi kohtlemist, kuna see võib põhjustada pragusid või killustumist. Veenduge, et kivi oleks stabiilsel ja libisemiskindlal alusel, et vältida kahjustusi. Hoidke seda eemal tulest või kuumusest.
2. Ei sobi lastele: Lihvkivi ja tasandusklots ei tohiks sattuda laste kätte, kuna need võivad tekitada teravaid servi, mis on ohtlikud.
3. Hoiustamine: Hoidke lihvkive kuivas kohas eemal otsesest päikesevalgusest ja äärmuslikest temperatuuridest, et vältida pragunemist või deformatsiooni.

## Ohutusjuhised

1. Inspekteerimine: Kontrollige lihvkive ja tasandusklotsi regulaarselt pragude, killustumiste või pindade ebatasasuste osas. Ärge kasutage kahjustatud tooteid, et vältida vigastusi või ebaühtlast teritamist.
2. Veekontakt: Veenduge, et lihvkivi jääks piisavalt niiskeks kasutamise ajal. Kuiv kivi võib põhjustada ebaühtlaseid teritustulemusi ja terade ülemäära kulumist. Ärge kasutage kive sobimatutel pindadel, nagu märjad pinnad.
3. Jätkusuutlikkus: Lihvkivid ja tasandusklotsid on vastupidavad, kui neid õigesti hooldada. Kui need on aga kulunud või kahjustatud, visake need keskkonnasõbralikult ära.

## Svenska

### Produktsäkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa slipstenar och avjämningsblock är avsedda för att vässa knivar, blad och verktyg. Använd dem inte för andra material eller för att slipa glas eller keramik. Blöt slipstenen i vatten innan användning under en stund. Använd inte dessa produkter för knivar som inte har förlorat sin skärpa. Håll en vinkel på 15 grader mellan bladet och slipstenen när du vässar och se till att behålla denna vinkel under hela vässningsprocessen.
2. Blötläggning: Doppa slipstenen helt i vatten innan användning och låt den blötläggas i cirka 10–15 minuter. Stenen bör vara ordentligt genomtränkt för att uppnå bästa slipresultat. Låt inte det tjocka vattnet som bildas vid slipning av bladet rinna av, eftersom det fungerar som smörjmedel och är nödvändigt för vässprocessen.
3. Rengöring: Rengör slipstenen och avjämningsblocket efter varje användning under rinnande vatten med en mjuk borste. Undvik skarpa rengöringsmedel för att inte skada stenarnas yta.

#### Varningsanvisningar

1. Känslighet för material: Undvik att tappa eller hantera slipstenarna grovt, eftersom detta kan leda till sprickor eller avskiljningar. Se till att stenen ligger på en stabil, halkfri yta för att undvika skador. Håll den borta från eld eller värme.
2. Ej lämplig för barn: Slipstenen och avjämningsblocket bör inte hamna i barns händer, eftersom de kan skapa vassa kanter som är farliga.
3. Förvaring: Förvara slipstenarna på en torr plats, borta från direkt solljus och extrema temperaturer för att förhindra sprickbildning eller deformation.

## Säkerhetsanvisningar

1. Inspektion: Kontrollera regelbundet slipstenarna och avjämningsblocket för sprickor, avskiljningar eller ojämnheter på ytan. Använd inte skadade produkter för att undvika skador eller ojämn slipning.
2. Vattenkontakt: Se till att slipstenen förblir tillräckligt fuktig när du använder den. En torr sten kan leda till ojämna slipresultat och överdriven slitage på bladen. Använd inte stenarna på olämpliga ytor, som våta ytor.
3. Hållbarhet: Slipstenar och avjämningsblock är hållbara om de sköts på rätt sätt. Om de är slitna eller skadade, släng dem på ett miljövänligt sätt.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na clocha sleamhnáin agus an bloc árdaithe dírithe ar scian, lannacha agus uirlisí a ghearradh. Ná bain úsáid astu do chuid ábhar eile nó chun gloine nó ceirmeach a mheilt. Scaoil an chloch sleamhnáin i dtír roimh an úsáid le haghaidh tamaill. Ná bain úsáid as na táirgí seo do scian nach bhfuil a ghearradh caillte acu. Coinnigh 15 céim idir an lann agus an chloch sleamhnáin agus déan cinnte go bhfanann tú ag an gceann céanna le linn an phróisis sleamhnaithe ar fad.
2. Uisce: Snamh an chloch sleamhnáin go hiomlán i dtír roimh an úsáid agus lig dó leathuair an chloig go 10–15 nóiméad. Ba chóir go mbeadh an chloch sáithithe go maith chun na torthaí sleamhnaithe is fearr a bhaint amach. Ná lig don uisce trom a bhíonn ann agus é ag sleamhnú an lanna titim, mar is mar lubrachán a úsáidtear é agus tá sé riachtanach don phróiseas sleamhnaithe.
3. Glanadh: Glan an chloch sleamhnáin agus an bloc árdaithe tar éis gach úsáid faoi uisce ag rith le scuab mhaol. Smaoinigh ar an mbealach chun an t-uisce a chur ar an gcloch sleamhnáin agus an bloc árdaithe tar éis an úsáid.

#### Rabhaidh

1. Friotaíocht Ábhar: Smaoinigh ar an chloch sleamhnáin agus an bloc árdaithe a choinneáil i bhfad uait nó iad a chur i dtaobh go garbh, mar d'fhéadfadh sé seo a bheith mar thoradh ar scalladh nó ar scalltú. Cinntigh go bhfuil an chloch suite ar bhonn seasmhach, neamhluaite chun damáiste a sheachaint. Coinnigh i bhfad ó thine nó teas é.
2. Ní oiriúnach do pháistí: Níor cheart go mbeadh an chloch sleamhnáin agus an bloc árdaithe i láimh na bpáistí, mar d'fhéadfadh siad teorainn dháiríre a chruthú a bheadh dainséarach.

3. Stórál: Stórál na clocha sleamhnáin i áit tirim, i bhfad ón ngrian díreach agus ó théamh te, chun scalladh nó malartú a sheachaint.

## Treoracha Sábháilteachta

1. Scrúdú: Scrúdaigh na clocha sleamhnáin agus an bloc árdaithe go rialta ar scalladh, scalltú nó neamhrialtáíochtaí ar an dromchla. Ná bain úsáid as táirgí damáite chun gortú nó sleamhnú mícheart a sheachaint.
2. Teagmháil le hUisce: Cinntigh go bhfuil an chloch sleamhnáin go leor fiuch agus tú ag úsáid é. D'fhéadfadh cloch tirim a bheith mar thoradh ar thorthaí sleamhnaithe mícheart agus ar mhórú mí-riachtanach na lann. Ná bain úsáid as na clocha ar dromchláir neamhghníomhach, cosúil le dromchláir fiuch.
3. Inbhuanaitheacht: Is fada an tsaol atá ag clocha sleamhnáin agus bloc árdaithe má choimeádann tú iad go ceart. Má tá siad caite nó damáite, caith iad go heiltíoch.

---

## Íslenskur

### Vörumerkingar um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um notkun

1. Notkun: Þessir sliðsteinar og réttskera eru ætlaðir til að skerpa hnífana, eggja og verkfæri. Notið þá ekki fyrir aðra efni eða til að sliðra gler eða keramik. Blæsið sliðsteininn í vatni áður en hann er notaður í stuttan tíma. Notið ekki þessa vörur fyrir hnífana sem hafa ekki misst skerpu sína. Haldið 15 gráða horn milli réttskerans og sliðsteinsins við skerpu og gætið þess að halda þessu horni í gegnum allan skerpunarfara.
2. Vökvun: Dýfið sliðsteininn alveg í vatn áður en hann er notaður og leyfið honum að vökvast í um 10–15 mínútur. Steinninn ætti að vera vel mettaður til að ná bestu sliðruni. Ekki látið það þykja vatnið sem myndast við skerpu réttskerans renna burt, þar sem það virkar sem smyrsl og er nauðsynlegt fyrir skerpuna.
3. Hreinsun: Hreinsið sliðsteininn og réttskerann eftir hverja notkun undir rennandi vatni með mjúkri búrstu. Fordistu skörp hreinsiefni til að koma í veg fyrir að yfirborð steinanna skemmist.

#### Varnarvottorð

1. Viðkvæmni efna: Fordistu að detta eða hrekkja sliðsteinana, þar sem það getur leitt til sprungna eða brota. Tryggið að steinninn sé á stöðugu, óskláðu undirlagi til að koma í veg fyrir skaða. Haldið honum í burtu frá eldi eða hita.

2. Ekki hentugt fyrir börn: Slíðsteininn og réttskerann ættu ekki að koma í hendur á börnum, þar sem þeir geta myndað skörp kantana sem geta verið hættulegir.
3. Geymsla: Geymið slíðsteinana á þurru stað, í burtu frá beinum sólarljósi og öllum skelfilegum hitastigi til að koma í veg fyrir sprungur eða misformun.

## Öryggisvottorð

1. Skoðun: Athugið slíðsteina og réttskerann reglulega eftir sprungur, brot eða óregluleika á yfirborðinu. Notið ekki skemmdar vörur til að koma í veg fyrir meiðingar eða ójöfn slíðrun.
2. Vatnsnýting: Tryggið að slíðsteininn sé nægilega vökvast á meðan þú notar hann. Þurr steinn getur leitt til ójafna slíðruna og ofmikillar nýtingar á réttskeranum. Notið ekki steinana á óhentugum yfirborðum, eins og vötuðum flötum.
3. Sjálfbærni: Slíðsteinar og réttskeri eru langlífir ef þeir eru rétt viðhaldnir. Ef þeir eru hins vegar slitnir eða skemmdir, hendið þeim á umhverfisvænan hátt.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ovi brusni kameni i blok za izravnavanje namijenjeni su za oštrenje noževa, oštrica i alata. Ne koristite ih za druge materijale ili za brušenje stakla ili keramike. Prije uporabe, potopite brusni kamen u vodu na neko vrijeme. Ne koristite ove proizvode za noževe koji nisu izgubili oštrinu. Držite kut od 15 stupnjeva između oštrice i brusnog kamena tijekom oštrenja i pazite da taj kut zadržite tijekom cijelog procesa oštrenja.
2. Namakanje: Potopite brusni kamen u vodu prije uporabe i ostavite ga da se natopi otprilike 10-15 minuta. Kamen bi trebao biti dobro natopljen kako bi se postigli najbolji rezultati brušenja. Ne ispuštajte debelu vodu koja se stvara prilikom brušenja oštrice, jer služi kao podmazivač i potreban je za proces oštrenja.
3. Čišćenje: Očistite brusni kamen i blok za izravnavanje nakon svake uporabe pod mlazom vode mekom četkom. Izbjegavajte oštre deterdžente kako ne biste oštetili površinu kamenja.

## Upozorenja

1. Osjetljivost materijala: Izbjegavajte padanje ili grubo rukovanje s brusnim kamenima, jer to može dovesti do pukotina ili lomova. Pazite da kamen leži na stabilnoj, protukliznoj podlozi kako biste izbjegli oštećenja. Držite ga dalje od vatre ili topline.
2. Nije prikladno za djecu: Brusni kamen i blok za izravnavanje ne bi trebali doći u ruke djece, jer mogu stvoriti oštre rubove koji su opasni.
3. Pohrana: Čuvajte brusne kamene na suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti i ekstremnih temperatura kako biste spriječili pucanje ili deformaciju.

## Sigurnosne upute

1. Inspekcija: Redovito pregledavajte brusne kamene i blok za izravnavanje na pukotine, lomove ili nepravilnosti na površini. Ne koristite oštećene proizvode kako biste izbjegli ozljede ili neujednačeno brušenje.
2. Kontakt s vodom: Pazite da brusni kamen ostane dovoljno vlažan tijekom uporabe. Suhi kamen može rezultirati neujednačenim rezultatima brušenja i prekomjernim trošenjem oštrica. Ne koristite kamenje na neprikladnim površinama poput mokrih površina.
3. Održivost: Brusni kamene i blok za izravnavanje su trajni ako se pravilno održavaju. Međutim, ako su istrošeni ili oštećeni, odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

## Norsk

### Produkttrygghetsanvisning

#### Bruksanvisning

1. Bruk: Disse slipesteinene og avrettingsblokken er ment for å slipe kniver, blader og verktøy. Ikke bruk dem til andre materialer eller for å slipe glass eller keramikk. Bløtlegg slipesteinen i vann før bruk i en stund. Ikke bruk disse produktene på kniver som ikke har mistet skarpheten. Hold en vinkel på 15 grader mellom bladet og slipesteinen mens du sliper, og sørg for å opprettholde denne vinkelen gjennom hele slipingsprosessen.
2. Vanning: Senk slipesteinen helt ned i vann før bruk og la den trekke i cirka 10–15 minutter. Steinen bør være godt mettet for å oppnå de beste slipe resultatene. Ikke la det tykke vannet som dannes under sliping av bladet renne av, da det fungerer som smøremiddel og er nødvendig for slipingsprosessen.
3. Rengjøring: Rengjør slipesteinen og avrettingsblokken etter hver bruk under rennende vann med en myk børste. Unngå skarpe rengjøringsmidler for å unngå skade på steinens overflate.



## Advarsler

1. Materialfølsomhet: Unngå å miste eller behandle slipesteinene grovt, da dette kan føre til sprekker eller flising. Sørg for at steinen ligger på en stabil, sklisikker overflate for å unngå skader. Hold den unna ild eller varme.
2. Ikke egnet for barn: Slipesteinen og avrettingsblokken bør ikke havne i barns hender, da de kan produsere skarpe kanter som er farlige.
3. Lagring: Oppbevar slipesteinene på et tørt sted, borte fra direkte sollys og ekstreme temperaturer for å unngå sprekker eller deformasjon.

## Sikkerhetsanvisninger

1. Inspeksjon: Sjekk slipesteinene og avrettingsblokken regelmessig for sprekker, flising eller uregelmessigheter på overflaten. Ikke bruk skadede produkter for å unngå skader eller ujevn sliping.
2. Vannkontakt: Pass på at slipesteinen forblir tilstrekkelig fuktig mens du bruker den. En tørr stein kan føre til ujevne slipe resultater og overdreven slitasje på bladene. Ikke bruk steinene på uegnede overflater, som våte flater.
3. Bærekraft: Slipesteinene og avrettingsblokken er holdbare hvis de vedlikeholdes riktig. Hvis de imidlertid er slitt eller skadet, kast dem på en miljøvennlig måte.

## čeština

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k použití

1. Použití: Tyto broušení kameny a rovnací blok jsou určeny k broušení nožů, čepelí a nástrojů. Nepoužívejte je na jiné materiály nebo k broušení skla nebo keramiky. Před použitím namočte broušení kámen na chvíli do vody. Nepoužívejte tyto výrobky na nože, které neztratily svou ostrost. Při broušení dodržujte úhel 15 stupňů mezi čepelí a broušení kamenem a ujistěte se, že tento úhel udržujete po celou dobu broušení.
2. Namáčení: Před použitím ponořte broušení kámen úplně do vody a nechte ho namočený asi 10–15 minut. Kámen by měl být dobře prosáklý, aby dosáhl nejlepších broušení výsledků. Nepouštějte pryč tlustou vodu, která vzniká při broušení čepelí, protože slouží jako mazivo a je nezbytná pro broušení procesu.
3. Čištění: Po každém použití očistěte broušení kámen a rovnací blok pod tekoucí vodou měkkým kartáčem. Vyhněte se ostrým čisticím prostředkům, abyste nepoškodili povrch kamenů.

## Varovani

1. Citlivost materiálu: Vyhnete se pádu nebo hrubému zachazeni s broušeními kameny, protože to může vést k prasknutí nebo odlomení. Ujistete se, že kámen leží na stabilní, protiskluzové podložíce, abyste zabránili poškození. Držte se dál od ohně nebo tepla.
2. Nevhodné pro děti: Broušení kámen a rovnací blok by neměly být dostupné dětem, protože mohou vytvářet ostré hrany, které jsou nebezpečné.
3. Skladování: Ukládejte broušení kameny na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a extrémní teploty, abyste zabránili praskání nebo deformaci.

## Bezpečnostní pokyny

1. Inspekce: Pravidelně kontrolujte broušení kameny a rovnací blok na praskliny, odlomeniny nebo nepravidelnosti na povrchu. Nepoužívejte poškozené výrobky, abyste zabránili zraněním nebo nerovnoměrnému broušení.
2. Kontakt s vodou: Ujistete se, že broušení kámen zustava dostatečně vlhký během používání. Suchý kámen může vést k nerovnoměrným broušení výsledkům a nadměrnému opotřebení čepelí. Nepoužívejte kameny na nevhodných površích, jako jsou mokré plochy.
3. Udržitelnost: Broušení kameny a rovnací blok jsou odolné, pokud jsou správně udržovany. Pokud jsou vsak opotřebene nebo poškozené, likvidujte je ekologicky.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Kezelési útmutatók

1. Használat: Ezek a kövek és az élezoblokk kések, pengék és eszközök élezésére szolgálnak. Ne használja őket más anyagokra vagy üveg vagy kerámia élezésére. Áztassa be a követ használat előtt egy ideig vízbe. Ne használja ezeket a termékeket olyan késekhez, amelyek elvesztették élességüket. Tartsa be az élezés során a 15 fokos szöget a penge és a kö között, és ügyeljen arra, hogy ezt a szöget az egész élezési folyamat során megtartsa.
2. Áztatás: Merítse teljesen vízbe a követ használat előtt, és hagyja körülbelül 10-15 percig azni. A kö jól átázottnak kell lennie a legjobb élezési eredmények eléréséhez. Ne engedje lefolyni a penge élezésekor keletkező vastag vizet, mivel ez kenóanyagként szolgál, és szükséges az élezési folyamatához.
3. Tisztítás: Minden használat után tisztítsa meg a követ és az élezoblokkot folyó víz alatt egy puha kefével. Kerülje az éles tisztítószereket, hogy ne

károsítsa meg a kövek felületét.

### **Figyelmeztetések**

1. **Anyagérzékenység:** Kerülje a kövek leejtését vagy durva kezelését, mivel ez repedéseket vagy szilánkokat okozhat. Győződjön meg róla, hogy a kő stabil, csúszásmentes alapon fekszik, hogy elkerülje a károkat. Tartsa távol a tűztől vagy a hőtől.
2. **Nem alkalmas gyerekeknek:** A követ és az élezőblokkot ne engedje a gyerekek kezébe, mivel éles éleket képezhetnek, amelyek veszélyesek.
3. **Tárolás:** Tárolja a köveket száraz helyen, távol a közvetlen napsugárzástól és az extrém hőmérséklettől, hogy megakadályozza a repedéseket vagy a deformációt.

### **Biztonsági figyelmeztetések**

1. **Ellenőrzés:** Rendszeresen ellenőrizze a köveket és az élezőblokkot repedésekre, szilánkokra vagy felületi rendellenességekre. Ne használja a sérült termékeket, hogy elkerülje a sérüléseket vagy az egyenetlen élezést.
2. **Vízkapcsolat:** Ügyeljen arra, hogy a kő megfelelően nedves maradjon használat közben. Egy száraz kő egyenetlen élezési eredményekhez és a pengék túlzott kopásához vezethet. Ne használja a köveket nem megfelelő felületeken, például nedves felületeken.
3. **Fenntarthatóság:** A kövek és az élezőblokk tartósak, ha megfelelően gondozzák őket. Ha azonban elkopott vagy sérült, környezetbarát módon szabaduljon meg tőlük.